

Les pronoms de 3^e personne : οὗτος et αὐτόν

On connaît les pronoms personnels de 1^{ère} et 2^e personne : ἐγώ, σύ, ἡμεῖς, ὑμεῖς, qui ont une déclinaison particulière et deux séries au singulier (tonique et atone).

À la 3^e personne, il n'y a pas de pronoms personnels à proprement parler, mais des substitués. Ces pronoms suivent la déclinaison mixte 2/1/2 de l'article et des adjectifs de 1^{ère} classe (type καλός, καλή, καλόν). On distingue non pas deux séries du même pronom, mais plutôt deux pronoms différents, tous deux accentués : il n'y a donc pas de distinction entre forme tonique et atone, ni de règles d'emploi dictées par la position dans la phrase, mais uniquement une distinction entre pronom emphatique (οὗτος) et pronom normal / non emphatique (αὐτόν).

- Pour la série des formes **emphatiques**, on emploie le **démonstratif οὗτος, αὕτη, τοῦτο** (celui-ci, celle-ci, ceci) ; les désinences sont celles des adjectifs de 1^{ère} classe, mais attention aux changements de radical (notamment entre le nominatif et les autres cas) ! Règle générale : hors du nominatif, le radical est τούτ- pour le masculin et le neutre, ταυτ- pour le féminin. Exceptions : ταῦτα (N-Acc neutre plur) et τούτων (G fém plur).
- Pour la série des formes **non emphatiques**, on emploie aux masculin et féminin le **pronom anaphorique αὐτόν, αὐτήν** (lui, elle), qui se décline rigoureusement comme l'adjectif de 1^{ère} classe. **Au neutre**, en revanche, le démonstratif **τοῦτο** reste le plus souvent utilisé, qu'il y ait emphase ou non.

Attention ! Ne jamais confondre les deux séries, qui correspondent à deux mots différents : le démonstratif οὗτος, αὕτη, τοῦτο a un esprit rude au nominatif (masc. et fém.) et un radical τούτ- ou ταυτ- ailleurs, et l'accent remonte sur la 1^{ère} syllabe ; l'anaphorique αὐτόν, αὐτήν a toujours un esprit doux et un accent final.

3 ^e personne						
	οὗτος (emphatique)			αὐτόν (non emphatique)		
	masculin	féminin	neutre	masculin	féminin	neutre
sing	N. οὗτος A. τοῦτον G. τούτου D. τούτῳ	N. αὕτη A. ταύτην G. ταύτης D. ταύτῃ	N. τοῦτο A. τοῦτο G. τούτου D. τούτῳ	A. αὐτόν G. αὐτοῦ D. αὐτῷ	A. αὐτήν G. αὐτῆς D. αὐτῇ	A. τοῦτο G. τούτου D. τούτῳ
plur	N. οὗτοι A. τούτους G. τούτων D. τούτοις	N. αὗται A. ταύτας G. ταύτων D. ταύταις	N. ταῦτα A. ταῦτα G. τούτων D. τούτοις	A. αὐτούς G. αὐτῶν D. αὐτοῖς	A. αὐτάς G. αὐτῶν D. αὐταῖς	A. ταῦτα G. τούτων D. τούτοις

L'expression de la possession suit les mêmes règles qu'avec les pronoms personnels de 1^{ère} et 2^e pers. :

ὁ πατήρ αὐτῶν → leur père (le père d'eux)
οἱ παῖδες αὐτῆς → ses enfants (les enfants d'elle).

Προγυμνάσματα περὶ τῶν προσώπων

Vocabulaire

- ἐπιστήμη, -ης (ή) : le savoir, la science.
- λίθος, -ου (ὁ / ή) : la pierre.
- ἱερός, -ά, -όν : sacré (τὸ ἱερόν, -οῦ : le temple).
- καινός, -ή, -ον : nouveau. ≠ παλαιός
- παλαιός, -ά, -ον : ancien. ≠ καινός
- δύναμαι (athématique) + infin. : pouvoir.
- ἐπίσταμαι (athématique) : savoir faire (+ infin.) ; savoir (ὅτι : que).
- διά + A : à cause de.

I. Remplacer les points de suspension par la bonne forme de αὐτόν, αὐτήν, τοῦτο. Traduire.

- 1) Ὁ δῆμος πείθεται μοι ὅτε κελεύω, ἄρχω γὰρ ...
- 2) Ἡ δέσποινα λέγει τὴν ἀλήθειαν, πάντες οὖν πιστεύετε ...
- 3) Δοῦλος εἶ και διὰ ... οὐκ ἐλεύθερος.
- 4) Ὁ μὲν φιλόσοφος διδάσκει πολλὰς ἐπιστήμας, ἡμεῖς δὲ μαθάνομεν ...
- 5) Εἰ πίπτουσιν οἱ καρποί, δύνασθε λαβεῖν ...
- 6) Ὁ κακὸς τύραννος βάλλει τὴν γυναῖκα και τὸν παῖδα ... εἰς τὴν θάλατταν.

II. Traduire, puis remplacer *chacun* des groupes nominaux soulignés par *un* anaphorique αὐτόν, αὐτήν, τοῦτο au bon genre, nombre et cas. Attention ! L'ordre des mots peut changer...

- 1) Ἡ τοῦ πολίτου γυνὴ ἔρχεται εἰς τὸ ἱερόν.
- 2) Οὐ πιστεύω τῷ δήμῳ εἰ αἰτιός ἐστι τῆς δεινῆς νόσου.
- 3) Ὁ φιλόσοφος δοκεῖ τοῖς παισὶν οὐκ ἀκούειν τοῦ ξένου, ἀλλὰ βλέπειν τὴν ξένην.
- 4) Οἱ δαίμονες οὕτως δυνατοὶ εἰσιν ὥστε ἄγουσι τοὺς ἀνθρώπους και ἄρχουσι τοῦ βίου και τοῦ θανάτου.

III. Traduire les questions suivantes et y répondre en grec en utilisant le pronom démonstratif οὗτος, αὕτη, τοῦτο comme dans le modèle suivant.

Τίς ἔρχεται ; → Qui vient ? Οὗτος ἔρχεται. (C'est lui qui vient.)

- 1) Τί βλέπεις ;
- 2) Τίνες αἰτιοὶ εἰσι τοῦ τῆς ἀδελφῆς μου θανάτου ;
- 3) Τίνοι γυναικὶ φέρετε πάντα τὰ καλὰ δῶρα ;
- 4) Τίνος φιλοσόφου ἀκούεις ;
- 5) Τίνα λέγεις γράψαι τὸ βιβλίον ;

IV. Révisions sur la proposition infinitive et les pronoms : traduire.

- 1) Ὁ δεσπότης νομίζει ὑμᾶς ἐργάσασθαι ἐν ἄλλῳ οἴκῳ.
- 2) Μικρὸν παῖδα ἔχομεν και βουλόμεθα αὐτὸν μένειν παρὰ σοί.
- 3) Ὁ τύραννος κελεύει σε γράψαι καινὸν βιβλίον.
- 4) Οὗτοι λέγουσί σε οὐκ ἐπίστασθαι ἄρχειν.
- 5) Οὐ δεῖ αὐτοὺς βαλεῖν τοὺς ξένους ἐκ τῆς γῆς ἡμῶν.